

Easy UPS 3S

Paneles de derivación de mantenimiento

Instalación

SAI de 10-40 kVA 208 V

E3SBPSU10K20F, E3SBPSU30K40F

12/2020



Información legal

La marca Schneider Electric y cualquier otra marca comercial de Schneider Electric SE y sus filiales mencionadas en esta guía son propiedad de Schneider Electric SE o sus filiales. Todas las otras marcas pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Esta guía y su contenido están protegidos por las leyes de copyright aplicables, y se proporcionan exclusivamente a título informativo. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida o transmitida de cualquier forma o por cualquier medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación u otro), para ningún propósito, sin el permiso previo por escrito de Schneider Electric.

Schneider Electric no concede ningún derecho o licencia para el uso comercial de la guía o su contenido, excepto por una licencia no exclusiva y personal para consultarla "tal cual".

La instalación, utilización, mantenimiento y reparación de los productos y equipos de Schneider Electric la debe realizar solo personal cualificado.

Debido a la evolución de las normativas, especificaciones y diseños con el tiempo, la información contenida en esta guía puede estar sujeta a cambios sin previo aviso.

En la medida permitida por la ley aplicable, Schneider Electric y sus filiales no asumen ninguna responsabilidad u obligación por cualquier error u omisión en el contenido informativo de este material o por las consecuencias derivadas o resultantes del uso de la información contenida en el presente documento.



Go to https://www.productinfo.schneider-electric.com/easyups3s_ul/ for translations.
Rendez-vous sur https://www.productinfo.schneider-electric.com/easyups3s_ul/ pour accéder aux traductions.

Vaya a https://www.productinfo.schneider-electric.com/easyups3s_ul/ para obtener las traducciones.

Vá para https://www.productinfo.schneider-electric.com/easyups3s_ul/ para obter as traduções.

Tabla de contenido

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES —

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.....5

 Declaración de la FCC6

 Precauciones de seguridad6

 Seguridad eléctrica8

Especificaciones 10

 Especificaciones del par de apriete 11

 Peso y dimensiones del panel de derivación de mantenimiento..... 11

 Espacio libre 11

 Especificaciones ambientales..... 12

Procedimiento de instalación 13

 Montaje del panel de derivación de mantenimiento en la pared 13

 Preparación del panel de derivación de mantenimiento para los cables..... 15

 Conexión de los cables de alimentación 16

 Conexión de los cables de señalización 17

 Instale el kit de llave Kirk E3SOPT015 en E3SBPSU10K20F 19

 Instale el kit de llave Kirk E3SOPT015 en E3SBPSU30K40F 19

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES — CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Lea estas instrucciones cuidadosamente y observe el equipo para familiarizarse con él antes de intentar instalarlo, utilizarlo o hacer el mantenimiento. Los siguientes mensajes de seguridad pueden aparecer en este manual o en el equipo para advertir de posibles peligros o llamar la atención sobre información importante que aclara o simplifica un procedimiento.



La adición de este símbolo a un mensaje de “Peligro” o “Advertencia” indica que existe un peligro eléctrico que causará lesiones personales si no se siguen las instrucciones.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertar de un posible peligro de lesiones personales. Acate todos los mensajes de seguridad con este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

▲ PELIGRO

PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, **causará** la muerte o lesiones graves.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

▲ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, **podría causar** la muerte o lesiones graves.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.

▲ ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, **podría causar** lesiones menores o moderadas.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el equipo.

AVISO

AVISO se utiliza para prácticas no relacionadas con lesiones físicas. El símbolo de alerta de seguridad no se utilizará con este tipo de mensaje de seguridad.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

Tenga en cuenta que

La instalación, la operación y el mantenimiento del equipo eléctrico debe realizarlos únicamente personal cualificado. Schneider Electric no asumirá ninguna responsabilidad por cualquier consecuencia derivada del uso de este material.

Una persona cualificada es alguien con habilidades y conocimientos relacionados con la construcción, la instalación y el funcionamiento de equipos eléctricos, y que ha recibido formación para reconocer y evitar los peligros pertinentes.

Declaración de la FCC

NOTA: Este equipo se ha sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase A, de acuerdo con la sección 15 de las Normas de la FCC. Estos límites proporcionan protección razonable contra toda interferencia perjudicial cuando se opera en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. Es probable que el funcionamiento de este equipo en una zona residencial cause interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario estará obligado a corregirlas y asumir los gastos.

Cualquier cambio o modificación no expresamente aprobado por la parte responsable del cumplimiento podría invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

Precauciones de seguridad

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Lea todas las instrucciones del manual de instalación antes de instalar o usar este producto.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

No instale el producto hasta que se terminen los trabajos de construcción y se limpie la sala de instalación.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

El producto se debe instalar de acuerdo con las especificaciones y los requisitos definidos por Schneider Electric. En particular las protecciones exteriores e interiores (disyuntores de protección aguas arriba, disyuntores de batería, cables, etc.) y los requisitos ambientales. Schneider Electric no asume ninguna responsabilidad si no se respetan estos requisitos.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

El sistema SAI debe instalarse de acuerdo con las normativas locales y nacionales. Instalación del SAI según:

- IEC 60364 (incluidas las secciones 4.41 de protección contra descarga eléctrica, 4.42 de protección contra efectos térmicos y 4.43 de protección contra sobrecorriente), o
- NEC NFPA 70 o
- Código eléctrico canadiense (C22.1, Parte 1)

según la norma que se aplique en su área local.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

- Instale el producto en una zona interior y de temperatura controlada sin contaminantes conductivos ni humedad.
- La superficie debe estar nivelada y ser sólida, no inflamable (por ejemplo, de hormigón) y capaz de soportar el peso del sistema.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

El producto no está diseñado para los siguientes entornos operativos inusuales y, por lo tanto, no se debe instalar en ellos:

- Humos nocivos
- Mezclas explosivas de polvo o gases, gases corrosivos, calor radiante o por conducción de otras fuentes
- Humedad, polvo abrasivo, vapor o entornos excesivamente húmedos
- Hongos, insectos, parásitos
- Aire cargado de sal o refrigerante de aire acondicionado contaminado
- Nivel de contaminación superior a 2 según IEC 60664-1
- Exposición a vibraciones, sacudidas e inclinaciones anormales
- Exposición a luz solar directa, fuentes de calor o campos electromagnéticos fuertes

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

No haga orificios ni realice perforaciones para cables o conductos con las placas guía instaladas ni cerca del SAI.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

⚡⚠ ADVERTENCIA
PELIGRO DE DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO
No realice modificaciones mecánicas al producto (como retirar piezas del armario o hacer orificios) que no se describan en el manual de instalación.
Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.

AVISO
RIESGO DE SOBRECALENTAMIENTO
Respete los requisitos de espacio alrededor del producto y no cubra las aberturas de ventilación del producto mientras esté en funcionamiento.
Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

Seguridad eléctrica

Este manual contiene instrucciones de seguridad importantes que se deben seguir durante la instalación y el mantenimiento del sistema SAI.

⚡⚠ PELIGRO
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO
<ul style="list-style-type: none"> • La instalación, la operación y el mantenimiento del equipo eléctrico debe realizarlos únicamente personal cualificado. • Utilice equipos de protección personal adecuados y siga las prácticas seguras para realizar trabajos eléctricos. • Los dispositivos de desconexión para alimentación de CA y CC deben suministrarlos terceros, estar fácilmente accesibles y tener la función del dispositivo de desconexión claramente identificada. • Desconecte todo suministro de alimentación al sistema SAI antes de trabajar en o dentro del equipo. • Antes de trabajar en el sistema SAI, compruebe si existe tensión peligrosa entre todos los terminales, incluido el punto de protección a tierra. • El SAI contiene una fuente de energía interna. Puede generarse una tensión peligrosa aunque se desconecte del suministro de red. Antes de instalar o realizar el mantenimiento del sistema SAI, asegúrese de que las unidades estén apagadas y de que el suministro de red y las baterías estén desconectados. Espere cinco minutos antes de abrir el SAI para permitir que los condensadores se descarguen. • El SAI y los elementos auxiliares deben estar conectados a tierra correctamente y, debido a una corriente residual elevada, el conductor a tierra debe conectarse primero.
Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

Si la entrada del SAI está conectada mediante aisladores externos que, cuando se abren, aíslan el neutro o cuando el aislamiento de retroalimentación automático se proporciona de forma externa al equipo o si se conecta a un sistema de distribución de alimentación TI, el usuario debe colocar una etiqueta en los terminales de entrada del SAI y en todos los aisladores de alimentación principal instalados en una ubicación remota con relación al área del SAI y en los puntos de acceso externo entre dichos aisladores y el SAI. El texto de la etiqueta debería ser similar a este (o equivalente en un idioma aceptable en el país en el que se instale el equipo):

 **PELIGRO**

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Riesgo de retroalimentación de tensión. Antes de trabajar en este circuito: Aísle el SAI y compruebe si hay tensión peligrosa entre todos los terminales, incluido el punto de protección a tierra.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

Especificaciones

Resistencia de cortocircuito máxima de entrada

La resistencia de cortocircuito máxima de entrada para el panel de derivación de mantenimiento es RMS simétrica de 10 kA.

Configuración del disparo para E3SBPSU10K20F

Potencia nominal del SAI	UIB/SSIB			MBB y UOB		
	Disyuntor	I _r	I _m	Disyuntor	I _r	I _m
10 kVA	BGF36100	100 A fijos	1000 A fijos	BGF46125	125 A fijos	1000 A fijos
15 kVA	BGF36100	100 A fijos	1000 A fijos	BGF46125	125 A fijos	1000 A fijos
20 kVA	BGF36100	100 A fijos	1000 A fijos	BGF46125	125 A fijos	1000 A fijos

Configuración del disparo para E3SBPSU30K40F

Potencia nominal del SAI	UIB/SSIB				MBB y UOB				
	Disyuntor	I _r	I _m (li)	Tr	Disyuntor	I _r	I _m (li)	Tr	N
30 kVA	HGF36150C	150 A fijos	1250 A	–	LJF46250CU31X	100 A	1,5-12	0,5-16	4P 3D
40 kVA	HGF36150C	150 A fijos	1250 A	–	LJF46250CU31X	150 A	1,5-12	0,5-16	4P 3D

Protección aguas arriba recomendada

Potencia nominal del SAI	Conexión	Disyuntor	I _m
10 kVA	Entrada	BDF36045	400 A fijos
	Derivación	BDF36035	400 A fijos
15 kVA	Entrada	BGF36070	640 A fijos
	Derivación	BGF36060	640 A fijos
20 kVA	Entrada	BGF36090	1000 A fijos
	Derivación	BGF36070	640 A fijos
30 kVA	Entrada	HGF36110C	1250 A
	Derivación	HGF36090C	1250 A
40 kVA	Entrada	HJF36150C	1250 A
	Derivación	HJF36125C	1250 A

Dimensión de los cables y los terminales de cables recomendados

NOTA: En el manual de instalación del SAI encontrará información sobre las dimensiones de los cables y los terminales de cables recomendados.

Especificaciones del par de apriete

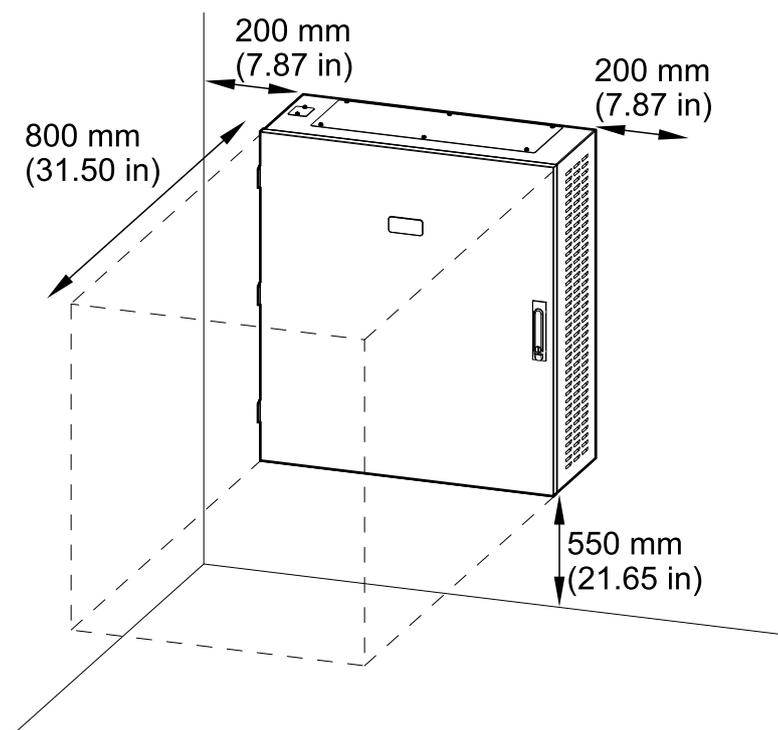
Tamaño del perno	Par de apriete
M6 en barra colectora	5 Nm (3,69 lb-ft / 44,3 lb-in)
M8 en barra colectora	17,5 Nm (12,91 lb-ft / 154,9 lb-in)
M10 en barra colectora	30 Nm (22 lb-ft / 194,7 lb-in)
5/32 en disyuntor	9 Nm (6,64 lb-ft / 79,7 lb-in)
M10 en disyuntor	50 Nm (36,88 lb-ft/ 442,5 lb-in)

Peso y dimensiones del panel de derivación de mantenimiento

	Peso en kg (lb)	Altura en mm (in)	Anchura en mm (in)	Profundidad en mm (in)
E3SBPSU10K20F	30 (66)	600 (23,62)	550 (21,65)	260 (10,24)
E3SBPSU30K40F	65 (143)	900 (35,43)	800 (31,50)	320 (12,60)

Espacio libre

NOTA: Las especificaciones de espacio libre proporcionadas son las necesarias para permitir el flujo de aire y para el acceso de mantenimiento. Consulte los códigos de seguridad y las normas locales para conocer los requisitos adicionales en su región.

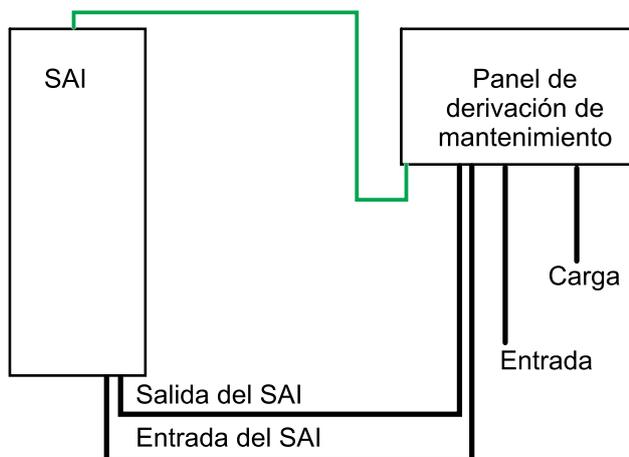


Especificaciones ambientales

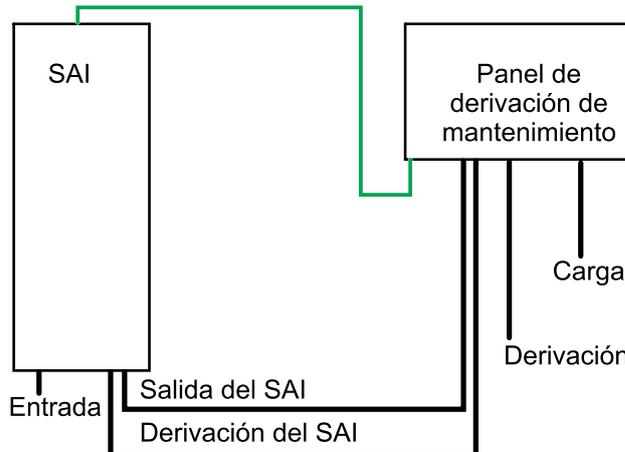
	Funcionamiento	Almacenamiento
Temperatura	0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F)	-25 °C a 55 °C (-13 °F a 131 °F)
Humedad relativa	0-95 % sin condensación	0-95 % sin condensación
Altitud	0-2000 m (0-6561 pies)	
Grado de protección	IP20	
Color	RAL 9003, grado de brillo 85 %	

Procedimiento de instalación

Sistema con suministro de red simple



Sistema con suministro de red con dos entradas



— Cable de señalización
 — Cable de alimentación

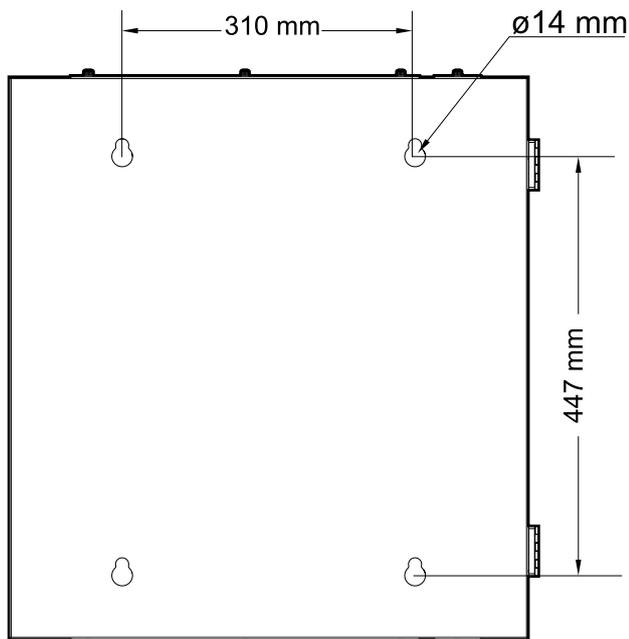
1. Montaje del panel de derivación de mantenimiento en la pared, página 13.
2. Preparación del panel de derivación de mantenimiento para los cables, página 15.
3. Conexión de los cables de alimentación, página 16.
4. Conexión de los cables de señalización, página 17.
5. Opcional: Instale el kit de llave Kirk E3SOPT015:
 - Instale el kit de llave Kirk E3SOPT015 en E3SBPSU10K20F, página 19.
 - Instale el kit de llave Kirk E3SOPT015 en E3SBPSU30K40F, página 19.

Montaje del panel de derivación de mantenimiento en la pared

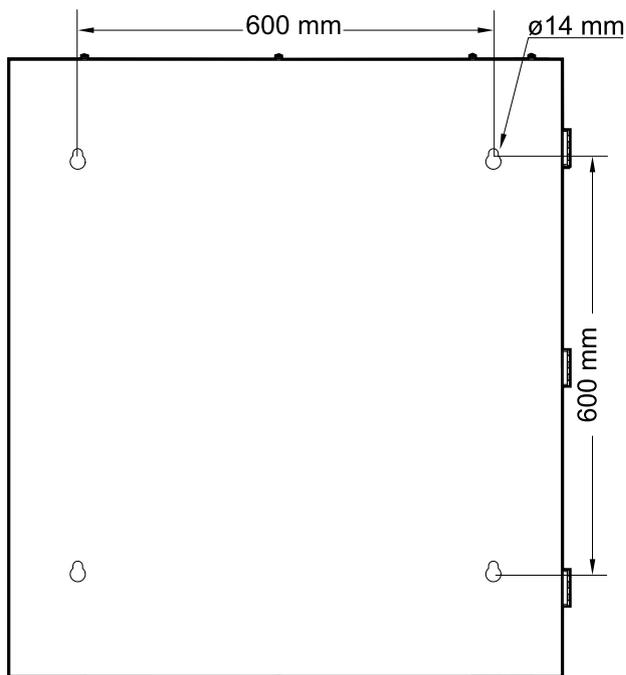
⚠ ATENCIÓN
<p>RIESGO DE LESIONES O DAÑOS EN EL EQUIPO</p> <ul style="list-style-type: none"> Coloque el panel de derivación de mantenimiento en una pared o un bastidor suficientemente sólidos y capaces de soportar el peso de la unidad. Utilice el hardware apropiado para el tipo de pared o bastidor. <p>Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el equipo.</p>

1. Mida y marque en la pared las ubicaciones de los cuatro orificios de montaje.

E3SBPSU10K20F

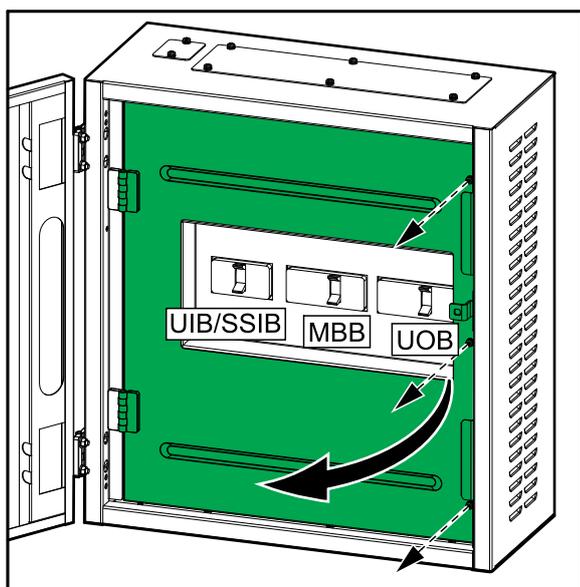


E3SBPSU30K40F

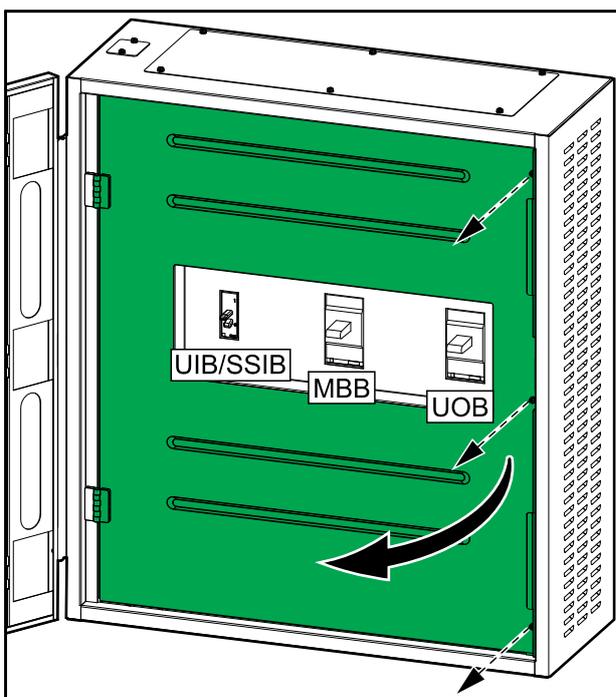


2. Taladre orificios en cada una de las cuatro ubicaciones y coloque los pernos de anclaje.
3. Quite los tornillos y abra la puerta interior en el panel de derivación de mantenimiento.

E3SBPSU10K20F



E3SBPSU30K40F



4. Levante el panel de derivación de mantenimiento, colóquelo contra la pared y alinéelo con los cuatro pernos de anclaje. Monte el panel de derivación de mantenimiento en la pared.

Preparación del panel de derivación de mantenimiento para los cables

⚠ PELIGRO

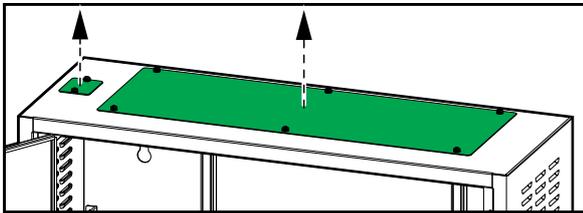
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

No haga orificios ni realice perforaciones en las placas guía instaladas ni cerca del panel de derivación de mantenimiento en paralelo.

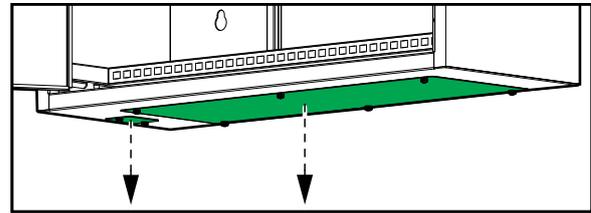
Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

1. Prepare el panel de derivación de mantenimiento para los cables de alimentación y de señalización:
 - a. Afloje los seis pernos de las placas guía superiores y de las inferiores para los cables de alimentación, y retire las placas guía.
 - b. Afloje los dos pernos de la placa guía superior o inferior para los cables de señalización, y retire la placa guía.

Parte superior del panel de derivación de mantenimiento



Parte inferior del panel de derivación de mantenimiento



2. Perfore los orificios para el cableado o los conductos.

⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

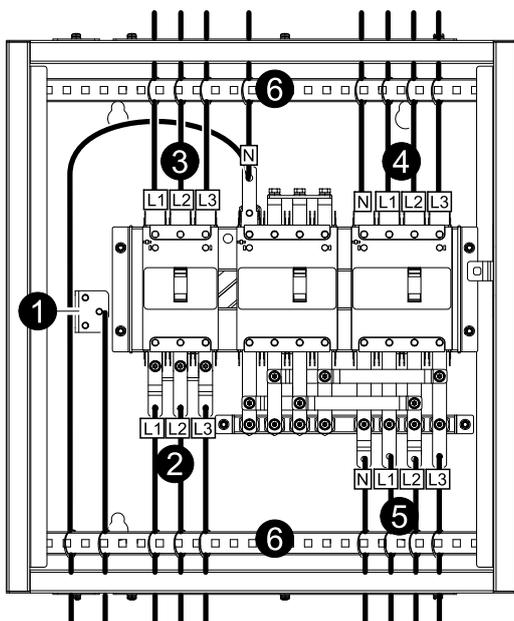
Compruebe que no haya bordes afilados que puedan dañar los cables.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

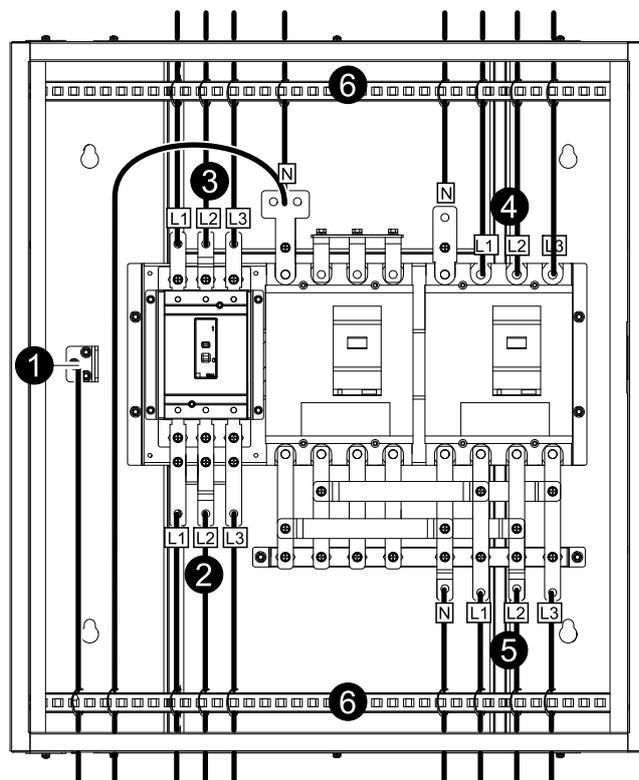
3. Instale los conductos (si corresponde) y vuelva a colocar las placas guía.

Conexión de los cables de alimentación

E3SBPSU10K20F



E3SBPSU30K40F

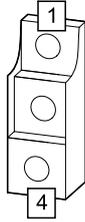


1. Conecte el cable de tierra.
2. Siga uno de estos procedimientos:
 - Para suministro de red simple principal: Conecte los cables de entrada al disyuntor de entrada de la unidad (UIB).
 - Para suministro de red con dos entradas: Conecte los cables de derivación al disyuntor de entrada de conmutador estático (SSIB).
3. Siga uno de estos procedimientos:
 - Para suministro de red simple principal: Conecte los cables de entrada del SAI al disyuntor de entrada de la unidad (UIB).
 - Para suministro de red con dos entradas: Conecte los cables de derivación del SAI al disyuntor de entrada de conmutador estático (SSIB).
4. Conecte los cables de salida del SAI al disyuntor de salida de la unidad (UOB).
5. Conecte los cables de carga.
6. Sujete los cables con bridas en los protectores de cables, como se muestra.

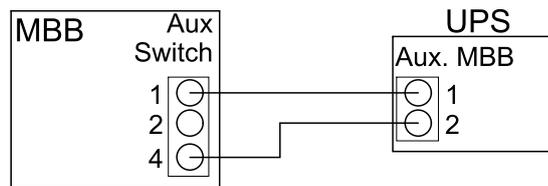
Conexión de los cables de señalización

NOTA: Pase los cables de señalización por separado de los cables de alimentación.

1. Retire la tapa de plástico del MBB del disyuntor de derivación de mantenimiento para acceder al conmutador auxiliar.

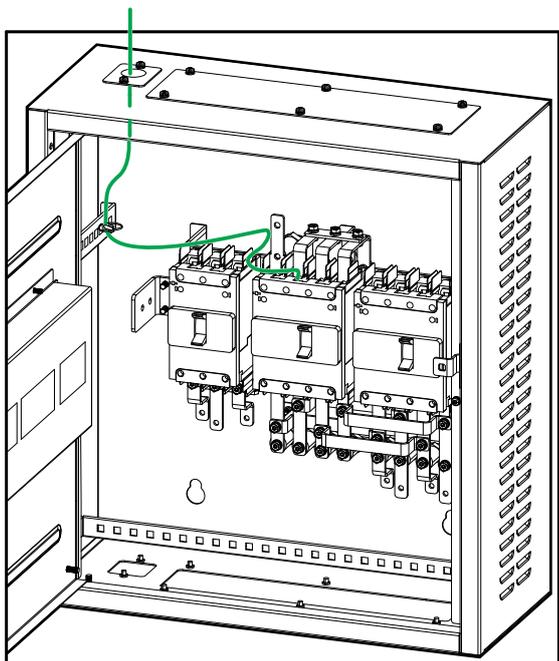


2. Conecte los cables de señalización 22 AWG (no suministrados) entre el MBB del disyuntor de derivación de mantenimiento y el SAI.

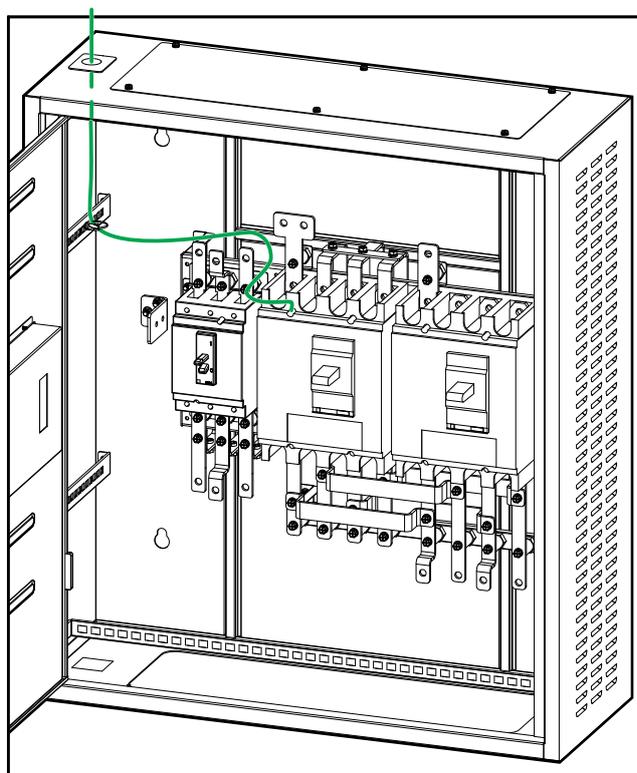


3. Pase los cables de señalización por la parte superior o inferior del panel de derivación de mantenimiento y sujete dichos cables a los protectores.

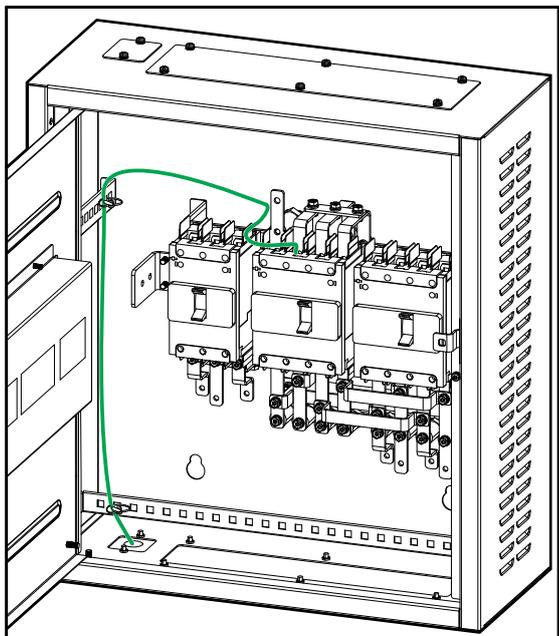
E3SBPSU10K20F – Entrada de cables por la parte superior



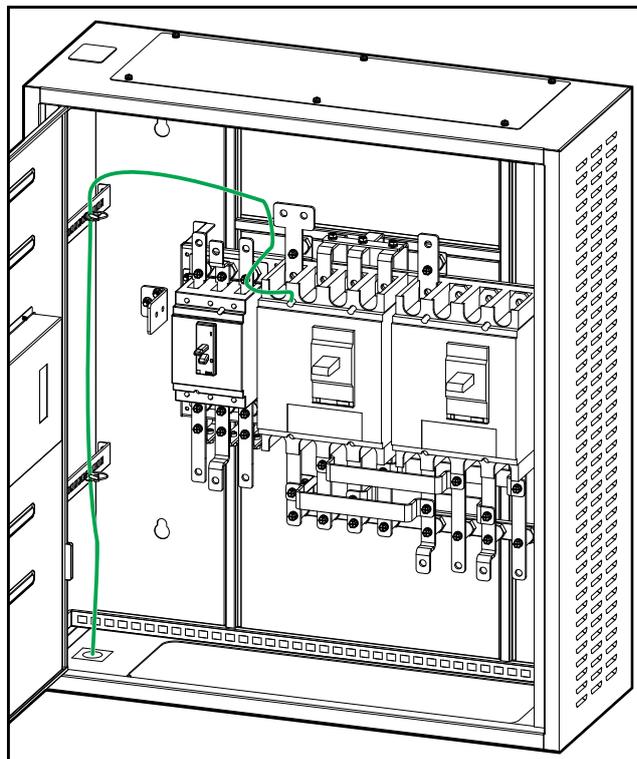
E3SBPSU30K40F – Entrada de cables por la parte superior



E3SBPSU10K20F – Entrada de cables por la parte inferior

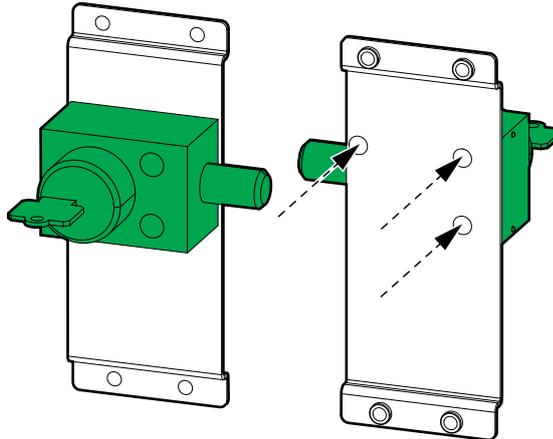


E3SBPSU30K40F – Entrada de cables por la parte inferior

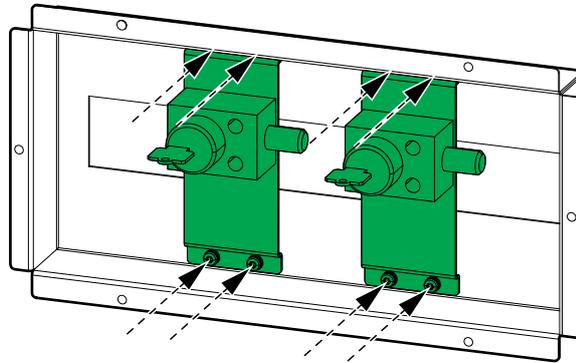


Instale el kit de llave Kirk E3SOPT015 en E3SBPSU10K20F

1. Coloque las llaves Kirk en la parte frontal de los dos soportes y sujételas por la parte posterior de los soportes.

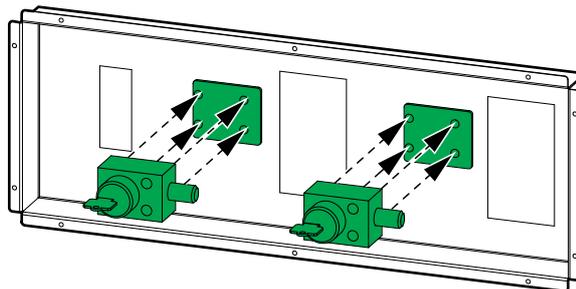


2. Instale los dos soportes en la tapa del disyuntor.



Instale el kit de llave Kirk E3SOPT015 en E3SBPSU30K40F

1. Coloque la placa y las llaves Kirk en la parte frontal de la tapa del disyuntor, y sujételas con cuatro tornillos desde la parte posterior de la tapa.



Printed in:
Schneider Electric
35 rue Joseph Monier
92500 Rueil Malmaison - Francia
+ 33 (0) 1 41 29 70 00

Schneider Electric
35 rue Joseph Monier
92500 Rueil Malmaison
Francia

+ 33 (0) 1 41 29 70 00



Debido a que las normas, especificaciones y diseños cambian
periódicamente, solicite la confirmación de la información dada en esta
publicación.

© 2020 – 2020 Schneider Electric. Reservados todos los derechos

990-6426-006